

An impressionistic painting of a centaur in a garden. The centaur is depicted in the center, with its human torso and horse legs. The background is a lush, abstract garden scene with various shades of green, blue, and purple. The style is painterly and expressive, with visible brushstrokes.

GB

Guilherme Bernstein

O Centauro no Jardim

*Suite da música de cena
violino/viola & piano*

O Centauro no Jardim

Suíte em forma de variações sobre a música de cena

Música original composta para o espetáculo da Cia.
Teatro Imediato, inspirado no romance de Moacyr
Scliar, e apresentado no Brasil e Alemanha.

Guilherme Bernstein
Rio, 1999

I. Tema

Andantino

Violino

Piano

p

5

10

f

15

p

19

pp

rit......

2. Variação Russa

Selvagem

Selvagem

The musical score for 'Selvagem' is written for three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Andante'. The score consists of three measures. The first measure has a forte 'f' dynamic. The melody in the top staff features eighth and sixteenth notes with accents. The middle staff has a steady eighth-note accompaniment. The bottom staff features a rhythmic pattern of eighth notes and rests, with some notes beamed together.

This musical score is for a piece titled "O Centauro no Jardim". It is written for a piano and features a single melodic line in the right hand and a complex accompaniment in the left hand. The score is divided into four systems, each containing a grand staff (treble and bass clefs).

The first system begins at measure 4. The right hand features a melodic line with a trill on the first measure, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes in the bass and chords in the treble.

The second system starts at measure 7. The right hand continues the melodic development with more trills and grace notes. The left hand's accompaniment remains consistent, with some harmonic shifts.

The third system, marked with a Roman numeral "II", begins at measure 10. The right hand has a more active melodic line with frequent trills. The left hand's accompaniment continues with eighth notes and chords.

The fourth system starts at measure 14. The right hand features a melodic line with a trill and a crescendo marking (*p cresc.*). The left hand's accompaniment also includes a crescendo marking (*p cresc.*) and continues with eighth notes and chords.

17

f

3. Variação Árabe

Lento

5

p

p

8

8

II

rit.....

pp

II

4. Variação Yiddisch

Giocoso

p

Giocoso

7

7

13

13

18

18

pp *f* *pp*

24

24

f *p*

29

pp *p* *pp* *p*

35

pp

5. Variação Triste

Lento

p *p*

6

6

11

11

cresc.

16

16

rall.....a tempo

f

21

dim.

dim.

26

p

p

31

pp

p

rit......

6. Variação do Circo

Vivace

The first system of the musical score is in 4/4 time and marked 'Vivace'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is mostly whole and half notes with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a forte (*f*) dynamic marking. The system ends with a double bar line.

The second system of the musical score is in 4/4 time and marked 'Lento'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with a *p* (piano) dynamic marking. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a *f* (forte) dynamic marking. The system ends with a double bar line.

The third system of the musical score is in 4/4 time and marked 'Vivace'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with a *sfz* (sforzando) dynamic marking. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a *f* (forte) dynamic marking. The system ends with a double bar line.

10

p *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz*

p *f* *p* *f* *p* *f*

13

Lento Vivace

p *f* *p* *f*

16

p *sfz* *p* *sfz*

p *f* *p* *f*

18

This musical system contains measures 18 through 21. Measure 18 features a piano (*p*) introduction in the right hand, followed by a sforzando (*sfz*) chord in the left hand. Measure 19 continues the piano introduction in the right hand, with a forte (*f*) chord in the left hand. Measure 20 shows a piano introduction in the right hand, with a forte (*f*) chord in the left hand. Measure 21 features a piano introduction in the right hand, with a forte (*f*) chord in the left hand.

7. Final: Variação Brasileira

Moderato

This section contains measures 1 through 8 of the '7. Final: Variação Brasileira'. The tempo is marked 'Moderato'. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 2/4. The music is written for piano and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass line consists of quarter and eighth notes, often beamed together. The piece ends with a final cadence in measure 8.

14

14

19

19

cresc.

24

24

rall.....

a tempo

f

29

34

39

O Centauro no Jardim

Guilherme Bernstein

Andantino

I. Tema

2

p

8

f

14

p

rit.....

19

pp

1

2. Variação Russa

Selvagem

f

4

7

10

14

p cresc.

17

f

Violino

3. Variação Árabe

Lento

p

4

7

9

II

pp

rit.....

4. Variação Yiddisch

Giocoso

p

8

15

22

pp

f

p

28

pp *p* *pp*

5. Variação Triste

Lento

p *a tempo* *cresc.* *f* *dim.* *p* *pp* *rit.*

Violino

6. Variação do Circo

Vivace 3 Lento 1 Vivace 2

9

13

17

p *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz*

Lento Vivace

p *sfz* *p* *sfz* *sfz* *1*

7. Final: Variação Brasileira

Moderato 2

9

16

p

22 *cresc.* *rall.* *a tempo* *f*

28

34 *dim.* *rit.* *p*

Viola

O Centauro no Jardim

Guilherme Bernstein

I. Tema

Andantino

2

p

8

f

14

p

19

pp

rit.....

1

2. Variação Russa

Selvagem

f

4

8

11

14

p cresc.

17

f

1999@GBernstein

Viola

3. Variação Árabe

Lento

p

4

7

9

rit.....

II

pp

4. Variação Yiddisch

Giocoso

p

8

15

pp *f*

22

pp *f* *p*

28

pp *p* *pp*

5. Variação Triste

Lento

p *cresc.* *rall.....a tempo* *f* *dim.* *p* *rit.....* *pp* *p*

Viola

6. Variação do Circo

Vivace 3 1 Lento Vivace 2

9

13

17

p *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz*

p *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz*

7. Final: Variação Brasileira

Moderato 2

9

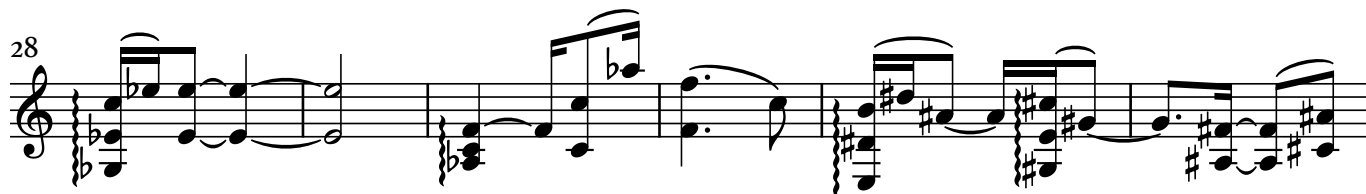
16



22



28



34

